

# “土味情话”的语用预设及认知理据

唐慧玲

(广东技术师范大学, 广东 广州 510665)

摘要: “土味情话”是指交际中听起来腻人又撩人的情话, 是近年来流行的网络用语之意。促使其不断被创造并应用在言语交际中的重要动因是其背后的语言运作机制, 即语境影响、接收心理制约、经济性及类推机制、对“韵律美”的追求等。本文分析了“土味情话”的语用预设意义及其认知机制, 试图为网络用语的研究提供新视角, 即从语用预设的角度研究网络用语意义的传递和识解, 从认知的角度浅析网络流行语的语用预设使用及其认知理据。

关键词: “土味情话”; 语用预设; 认知理据

## 一、引言

网络信息时代促使文化多样化发展。“土味情话”(cheesy pick-up lines)作为“土味文化”的衍生品之一, 伴随网络直播流行起来, 被创造性地运用到各类网络和现实社交场合。“土味情话”以略带乡土直白式的幽默被道出, 如果运用得当, 则能以出乎意料的方式拉近社交距离, 获得良好的交际效果。

“土味情话”通常以对话的形式出现, 传播力强, 能产力高, 该现象背后蕴含着丰富的语义关系、复杂的产生机制和凸显的使用动因。“土味情话”中蕴含着丰富的语用预设(pragmatic presupposition), 即话语中必然含有预先设定的所指对象。当人们使用该类话语进行交际时, 预设信息和新显信息相互关联, 基于语境发挥作用, 才能达到顺利交际的目的。本文基于互联网语料, 探讨“土味情话”中的语用预设及其认知机制, 试为网络语言研究提供新思路。

## 二、“土味情话”的相关研究

已有研究从不同视角探索了“土味情话”的定义、修辞特点、分类、构造机制、传播机制和应用范围等方面, 丰富了网络用语的研究。综合文献来看, “土味情话”是指情感表达直白肉麻的情话, 直白幽默地将情感寄托于简单的修辞中。“土味情话”的定义多样且开放, 但总的来说, “直白”“肉麻腻人”“幽默”是使用“土味情话”的主要特点。英汉语中都出现了“土味情话”, 相同之处为语音相似、语义别解、语义形象、语义相关和语义转折, 相异之处是英语“土味情话”能够进行音节变化, 而汉语中则多套用模板如古诗词等进行字词重组。总体上来看, 英汉语“土味情话”的构成理据是以利用大众心理为前提, 创造让人出其不意的交际效果。

“土味情话”对于促进交际的语用方面做了较大贡献, 因其强大的能产力, 不少学者将其认定为一种模因, 研究其复制传播的机制和情感建构的过程, 但单纯研究“土味情话”语言传播本身忽视了对话双方的交际参与联系。有研究从关联论和顺应论视角下研究对“土味情话”在对外汉语教学中的应用情况, 突出了关联理论对解释“土味情话”构成过程的重要作用, 但重点在于“土味情话”如何促进教学, 对于如何交际双方参与“土味情话”交际背后的认知理据则少有探究。据此, 文章拟从“土味情话”的语用预设入手, 探索其背后的认知理据, 为网络语言研究提供些许思路。

## 三、“土味情话”的语用预设

预设, 也称“前提”, 最早由德国哲学家弗雷格 1892 年提出来的。他认为, 人们在声言时, 必然存在显而易见的预设, 即在声言中的专用名词必有所指。人们对预设的研究始于语义预设研

究, 逐渐到语用预设分析和语用语义折中分析。通过观察发现, “土味情话”需在特定的语境下才能成功触发预设之意, 所以将从语用预设的角度分析“土味情话”并对其进行分类。基于互联网语料, 根据“土味情话”中话语词汇、语音、语义等特点, 本文将“土味情话”以下四类:

### (一) 谐音双关类

当言者利用词的多义或同音的条件, 有意使语句具有双重意义, 言在此而意在彼, 就会出现双关预设。英汉语里的“土味情话”都运用到了同形同音词、异形同音词以及句尾词音相同句。

具体看三个例子: (1) “我肯定是盐吃多了, 不然我怎么总是闲(咸)得想你。”例 1 汉语的对话中预设了言者“我”和听者“你”, 巧用“闲”和“咸”同音异形的特点, 将盐和想你相关联, 幽默大胆地表白; (2) (情人节男生送女生一把尺子, 说) “You rule me.”例 2 中的“rule”是同音同形异义词, 听者需知道“rule”既指“规则”又可指“统治”, 送尺子给女生预设了“You are the ruler. You rule me. (你是我的统治者, 你说了算)”的意味, 表白强烈而有特色; (3) “这是手背, 这是脚背, 你是我的宝贝”。在此例子中, 言者利用三个短句尾字读音相同的特点, 在句末最后一个词里放入预设的谐音信息, 以此来表达对听者的喜爱之感。

### (二) 词性变化类

“土味情话”有时因言者灵活运用预设中某个词语的词性多样性, 借助改变或弱化句中某个词语词性用法而成。例如(1) A: “我觉得你今天有点怪。” B: “怎么怪了?” A: “怪可爱的。”在此预设中, “怪”一开始是形容词词性“奇怪的”, 而马上转变为副词表示程度高, 原指对方很奇怪, 后用来修饰“可爱”, 语义突转, 感情色彩由贬到褒, 形成“土味情话”, 达到交际目的。例(2) A: “你可把我害惨了!” B: “我怎么害你了?” A: “你害我那么喜欢你。”在此对话中, 言者预设了听者了解“害”的动词意义, 指“使某人受伤害”, 但在“害我那么喜欢你”一句中, 可替换为“让”, 围绕“害”的整个对话, 由一开始的贬义变成了褒义, 妙趣横生。

### (三) 隐喻类

隐喻是人们基本的认知方式和表达抽象概念的工具, 用人们所熟悉的事物去描述另一个更抽象的事物。在网络交际中, 人们能找到大量带有隐喻的“土味情话”。言者在使用“土味情话”时, 会根据对听者的了解和具体的语境, 选取合适的隐喻进行预设, 如: (1) A: “你会弹吉他吗?” B: “不会。” A: “那你为什么能拨动我的心弦?”, 在此情景中, “弹吉他”的“拨弦”动作是拨动琴弦, 与拨动“心弦”相类似, 所以这里用拨动琴弦的动作比喻拨动“心弦”, 达到微妙传达爱意的效果。能使这个“土

味情话”发挥效果的预设是听者不会弹吉他，且听者有一定弹吉他和汉语搭配常识。再看“土味情话”在广告中的运用：(2)A：“我是你的什么？”B：“你是我的优乐美呀，这样我就可以把你捧在手心里了”。B将A比作奶茶，预设的是奶茶甜蜜可口，温暖细腻，传递给人舒服安心的感觉，又凭借其小巧的瓶身，可以捧在手心，温暖身体。而A给B的感觉就是这样，让人感觉温暖，同时又想让人呵护，以言者和听者在具体语境中都熟悉的事物来使用“土味情话”，促成了交际中表白的成功。

#### (四) 拆字成义类

此类“土味情话”利用汉语构字法或英语构词法，将某个关键字进行巧妙拆合，或是将某个关键词语切分，各自构词成新义，以组成“土味情话”。例如(1)“从今以后只能称呼你为‘您’，因为你在我的心上。”在此例中，汉字“您”的上下结构，分成上部分的“你”和下部分的“心”，巧妙地将“您”“你”和“心”联系起来，大胆表达爱意。此对话中言者预设了听者未听过这类的土味情话，并且具备中文构词法的常识。例(2)A：“You know what’s on the menu?” B：“Beef noodles, chicken…” A：“It’s ME-N-U.”，此例中言者利用英文构词法将“menu”被分成“me”“n (and)”“u (you)”，语意由原来的意义变成了新的意义，出人意料却又能立刻感觉到欢喜甜蜜的感觉。这里的预设既用到了谐音也用到了构词法，言者A基于具体语境预设当B听到这句话是，以为A要点菜，所以回答的内容跟点菜相关，但话锋一转，利用谐音大胆表白了，营造了轻松浪漫的氛围。

#### 四、“土味情话”的认知理据

“土味情话”得以流行，是语言内部活力和语言使用环境共同作用的结果，与其在使用环境、韵律机制等方面的动因密切相关，反映了语境与接收心理制约作用、语言的经济性与类推机制以及人们对“韵律美”的追求。

##### (一) 语境与接收心理制约

“土味情话”的运作离不开特定的语境，只有在特定语境下“情话”的内容才能被人理解，才能达到以最直白简朴的语言表达最真切的效果。在这样的语境中，预设了言者“我”和听者“你”，语用预设要发挥作用，必须要明确发话人和接收者，否则无效。所以，有时预设的意义从表达到识解，需通过多次对话才能实现。举个简单的例子：当一位女性在帮一位男性揉捏肩膀时说了句“I knead (need) you.”马上就向男性表明了自己的心意，应情应景，而若是平白无故地说出来则会让人不知所云。

另外，“土味情话”的流行还要受到接收心理制约，这是个复杂的过程，需要进行系统的、整体的研究。言者要使“土味情话”取得预期效果，就必须充分考虑接收者的接受心理。如果在两人对话中，言者问“你会弹吉他吗？”时得到回答“会”，那么很有可能造成对话的终结。或者，当信息接收者当天无心思想和社交，那么也没有使用该类对话的机会。可见，在用“土味情话”对话时，要综合考量接收者的情况，特别是接收心理状况，结合实际的实际选择最合适的“土味情话”，避免交际尴尬。

##### (二) 经济性与类推机制

“土味情话”流行背后也体现了语言与认知经济性原则。高速发展的社会充斥着多样化的信息，人们在进行信息交流时，更加要求言简意赅、直白的表达。“土味情话”能够满足交际双方在极短的时间内表达内心情感的需求，简洁幽默，实用性高，恰好就成为了人们乐意使用该类语言的亮点，是应对人际交往的优先选择。同时，简洁直接的特点也使得给言者提供更好的使用方法，

能产力强，模式易上手，能够给大众提供类推模仿的机会。人们利用类推机制，使得交际双方的新旧信息相互转化，产生新显结构，实现交际目标，事半功倍。

##### (三) 对“韵律美”的偏好

韵律机制在语言发展中扮演者重要的角色，尤其是催生了一大批网络流行语。“土味情话”的流行在一定程度上反映了人们对“韵律美”的追求，在进行言语交际时，善于利用听觉错位达到幽默风趣且印象深刻的效果。结合搜集的语料来看，“土味情话”中利用韵律机制来创造交际亮点，提升交际效果的可能性较高，可操作性强。比如，只要符合并列句式加上句中选用词的词末字音相同，就能产生很多类谐音双关类的“土味情话”。

语言使用即要为了传达意义选择合适的形似，也要选择合适的形式表达多样的意义，语言运用是一个不断选择的过程。“土味情话”能在语音方面富有能产力，一定是语言内部的机制和语言外部机制共同作用的结果，有形的手和无形的手相互配合，不断基于“土味情话”生命力和创新力。

##### (四) 辩证看待“土味情话”

“土味情话”是言者在充分考量听者的心理状况的基础上，选择符合实际的语言内容才能达到让听者喜悦惊喜的效果，完成交际的使命。所以在使用“土味情话”的过程中，逐渐显现一些问题。首先，巧用谐音双关等“土味情话”易造成错别字使用泛滥、滥用成语等现象，特别是对知识水平较低、辨别能力较弱的学生群里来说造成的影响将会更大。其次，网络用语更新速度快，随着使用频率变高，人们对套用固定模板的“土味情话”的接受度逐渐下降，如果“土味情话”更新速度赶不上时代语言风潮，则容易造成交际失败，效果适得其反。对于像“土味情话”一类的网络用语，既彰显生命力，也会造成新的问题，任何事物都是矛盾的统一体，利弊并存，因此需要辩证地看待“土味情话”。

#### 五、结语

“土味情话”因其简单直白、灵活性高、幽默风趣、出人意料的特点推动交际，具有重要的交际作用和研究价值。本文从语用角度浅析了“土味情话”中的语用预设及其语言背后的认知机制。语言变化反映社会发展变化，在当今信息高速发展的时代，“土味情话”的运作和传播要收到语境制约、接收心理制约，一定程度上反映了语言经济性及其独有的类推机制，也在很大程度上反映了人们对“韵律美”的追求，这些都是“土味情话”得以流传开来的重要认知动因。而现代多模态技术手段传播也进一步促进了“土味情话”的流行，实现帮助言者达到交际目标的使命。总之，“土味情话”这一类的网络流行语的成功，反映了语言自身能根据外部环境，不断自我调整、自我完善，迸发强大的生命力和创造力。同时，我们也要用辩证的眼光来看待这类语言的流行，谨慎选择语言形式，取得最佳的交际效果。

#### 参考文献：

- [1] 黄晓云, 刘伟. 英汉“土味情话”构造机制对比研究[J]. 西安外国语大学学报, 2019, 27(04): 42-45+55.
- [2] 袁园, 张巨文. “土味情话”的模因传播机制及情感建构研究[J]. 湖南人文科技学院学报, 2019, 36(03): 100-105.
- [3] 刘文青. 关联论和顺应论视角下的对外汉语语用教学[D]. 北京第二外国语学院, 2020.
- [4] 焦晓霞. “土味情话”语言的修辞艺术解析[J]. 黑龙江教师发展学院学报, 2021, 40(05): 128-130.